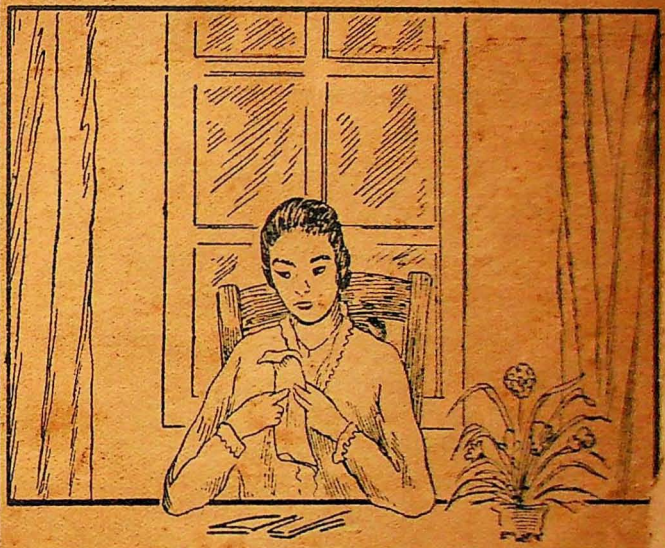
XXXII : - 2084

Kon. Bat. Gen.
XXXII
2084

Tjap Dji Kie
dan
Sang Korban



DE „PERTOENDJANGAN" v/h TJIONG KOEN BIE, N.V.
BOEK- en HANDELSDRUKKERIJ
BATAVIA.

ISINJA BOEKOE:

KATJA:

Pendahoeloean 2
Isinja ini boekoe 4
Sedikit tentang Batavia 7
Tjap-Dji-Kie 11
Pergi tjari dato 19
Ganggoeannja agent tjap-dji-kie 28
Dato diadoek-adoek 36
Societeit digrebek 36
Njonja Moengil poenja penjeselan 38

PERPUSTAKAAN NASIONAL RI.
Tanggal : 20 Juni 2013
No. Induk : 77256/PN-MUSEUM/'13
BIB - ID :
Beli / Hadiah : Ex. Museum

XXXII 2084

SAIR

TJAP DJI KIE dan SANG KORBAN

Oleh :

BOK - IK.

Auteursrecht verzekerd

de „PERTOENDJANGAN" v/h TJIONG KOEN BIE N.V.
Boek- en Handelsdrukkerij
Batavia.

GENOOTSCHAP VAN K. EN W.

PENDAHOELOEAN.

Hidoep serba seneng, memang ada djadi impiannja sasoeatoe orang dalem ini doenia dan roepanja memang soeda djadi kodratnja natuur ada bebegitoe. Siapa jang tida berdaja boeat tjoba perbaekin pengidoepannja ada berarti: ORANGNJA HILOEP, TAPI PIKIRANNJA MATI!

Oleh Allah kita telah didjelmaken dengen mempoenjai „RAAD VAN JUSTITIE", jaitoe mata boeat liat, koeping boeat mendenger, otak boeat berpikir dan laen-laen sebaginja, soepaja segala apa kita bisa timbang dengen betoel dan djangan sampe kliroe.

Tapi kenapa banjak orang telah njasar ka djalan jang tida moesti?

Itoelah lantaran telah dipengaroehin oleh matjem-matjem kainginan temaha dan serakah jang telah menjoeroeng. Betoel katemaha'an dan kasrakahan memang ada membawa berkah boeat manoesia beroleh kemadjoean, tapi kita koedoe insjaf dan goenaken itoe di tempat jang bener.

Dalem pikiran „tenang", kita memang bisa taoe segala apa jang baek dan tida baek, jang moesti dan tida moesti, jang berbahaja dan tida berbahaja, tapi kaloe hati kita sedeng dilipoetin dengen kasrakahan jang tida loeroes, itoe pikiran jang sedar poen lambat laoen terdjadi perobahan dan kita sendiri tida merasa telah njasar dari garis jang moesti diambil.

Pilih pergaoelan djoega ada satoe soeal penting jang haroes dioetamaken, kerna banjak sekali aer-mata telah mengoetjoer lantaran itoe. Bisa djadi djoega si A jang satiap hari bergaoelan pada pantjalongok tida katoelaran djadi toekang tjoengo, tapi itoe tjoema ada satoe katjoewalian dan tida brapa banjak orang jang mempoenjai kategoehan iman begitoe.

Dalem ini boekoe kita sengadja toelis brapa korban dari ketemaha'an jang njasar, kerna dengen sedikit oewang ingin dapetken djoemblah jang 10 kali lipet ganda. Tapi djangan publiek lantas anggep kita ada bentji pada bandar dan toekang tambangin. Tjap-dji-kie, hanja kita telah toelis selakoe naschat soepaja orang tida djadi serakah dalem djalan jang kliroe, sampe kamoedian dirinja djadi menanggoeng kasang-sara'an dan kamenjeselan.

Orang telah insjaf, memoedja Dato atawa Kramat ada satoe perboedtan gelo, kerna satoe goendoekan tanah tentoe tida bisa memberi berkah. Tapi bagi orang jang sedeng „kelelep" dalem kainginan, soeda tida bisa bedaken lagi segala nonsens atawa tachajoel.

Boeat perbaekin pengidoepan, ada terboeka banjak sekali djalan halal kaloe orang maoe kerdjaken, biar poen dalem ini moesin Malaise atawa djeman depressie; sedeng pasang Tjap-dji-kie orang tida boleh iseng-iseng lakoeken, kerna itoe ada laksana koepoe jang menjamperin pelita boeat kamoedian dirinja sendiri terkabar. Dengen laen perkata'an kita maoe bilang, pelita boeat itoe koepoe bermoela ada diliat begitoe mengkredep dan bersinar terang, begitoe poen Tjap-dji-kie bagi pemasangnja.

Dengen terbitken ini boekoe Sair, moedah-moedahan kita harep bisa djadi sebagi satoe tjermin boeat orang boleh katjain diri, agar sedikitnja bisa taoe apa adanja itoe bajangan-bajangan jang diloekisken dalem ini „KATJA RASA"!

„Sebagi manoesia kaloe bisa kita haroes berboeat kabedjikan, tapi kaloe kita tida bisa berboeat baek, djangan sekali kita berboeat djahat," ada satoe angen-angen jang kita poedja dan hargaken tinggi sekali, maka kaloe Tjap-dji-kie bisa linjap dari ini alam, itoe ada berarti satoe „ratjoen" sõeda moesna dari publiek. Dari itoe djangan orang anggep kita sengadja moesoehin pada bandar dan toekang tambang Tjap-dji-kie, kerna kaloe publiek bisa insjaf dan tida tjeboerken diri poela dalem itoe permaenan, nistjaja Tjap-dji-kie tida terbitken banjak lelakon sedi, sedeng bandar dan agent-agentnja bisa beroesaha dan bekerdja laen. Tapi sabegitoe lama publiek masi teroes ngotot boeat berdjowang dalem itoe pertarohan, tentoe sadja Tjap-dji-kie tida bisa terbasmi!

BOK-IK.

ISINJA INI BOEKOE.

Isinja ini boekoe sairan,
Sabrapa bisa setjara atoeran;
Lebih doeloe „Pendahoeloean" kamoedian penoetoeran,
Soepaja enak dibatja dan teringet dalem pikiran.

Sasoeda Pembatja ketemoeken „Pendahoelcean",
Bagian I adalah Batavia poenja keada'an;
Sengadja ditoelis selakoe boeat batja'an,
Agar dikatahoei oleh Nona, Njonja dan Toean-toean.

Bagian II berkalimat „Tjap-dji-kie",
Ada baeknja dibatja oleh kaoem prampoean dan lelaki;
Tida perdoeli toewa, moeda, atawa nenek dan aki,
Djangan sampe „loempoernja" itoe pendjoedian mengenai kaki.

Bagian III bertitel „Pergi Tjari Dato",
Publiek sengadja mengoendjoengin dengen sado dan auto;
Boekan katanja penoelis mengobrol dowang atawa berpidato,
Tapi liat bagimana marika dari Tjap-dji-kie telah djato.

Bagian IV tentang „Ganggoeannja Agent Tjap-dji-kie",
Oleh pemasangnja ia ada dianggep membawa redjeki;
Pada hal jang sabenernja ia tida membekel hokkie,
Malah lantaran ia, banjak orang djadi mendongkol dan kekkie.

Bagian V bagimana „Dato Diadoek-adoek",
Berhoeboeng sama ketachajoelan ia sesatken pendoedoek;
Sabetoelnja ia tjoema terdiri dari tanah sagoendoek,
Bagimana bisa tjiptaken redjeki boeat dikedoek?

Bagian VI „Societeit Digrebek" sebagi kalimatnja,
Di sitoe ditoetoerken bagimana keada'annja;
Kaloe Tjap-dji-kie tida amat berbahajanja,
Satoe moestail pamerentah tida kasi vergunningnja.

Bagian VII ada loekisken „Njonja Moengil Poenja Penjeselan",
Kamenjeselan selamanja baroe dateng, kaloe kasoesahan soeda berdjalan;
Ada lebih baek oeroes roemah-tangga, bekerdja atawa djoealan,
Dari pada Tjap-dji-kie abis oewang sampe tida poenja „boendelan"!

* * *

Menoelis ini boekoe lebih doeloe dipikir terliti,
Segala apanja ditimbang dan disaring sebagimana moesti;
Baek sekali dibatja oleh publiek soepaja mengarti,
Kita terbitken ini boekoe boekan lantaran dengki di hati.

Idzinkenlah kita bikin itoe penoetoeran,
Jang sengadja diatoer menoeroet giliran;
Memoedja Dato terang sekali bakal kapiran,
Lebih baek bekerdja halal dengen nalar pikiran.

Pertjaja tachajoel tersoeroeng dari kainginan,
Kenapa orang moesti menjasar ka itoe djalanan?
Pasang Tjap-dji-kie seperti kita oendang iblis bertimboenan,
Kerna itoe permaenan bisa loedesken harta jang soesoen-soesoenan.

Apa perloenja dateng moedjara pada Kramat?
Perboeatan begitoe ada gelo dan goblok amat!
Djangan sekali pada Dato kita oendjoek kagila'an hormat,
Kerna ia toch tida bisa kasi kaoentoengan atawa alamat.

Koendjoengken Dato ada banjak risiconja,
Perdjalanan djaoeh dan terlaloe sepinja;
Paling „moerah" kita indjek doeri dan digigit njamoeknja,
Bisa djoega dipagoet oeler atawa dibegal orangnja.

Tanja Dato boeat mengatahoei Tjap-dji-kie poenja bidji,
Perboeatan begitoe ada bodo maski tida berlakoe djidji;
Kita haroes djaoeh dari pikiran tersesat dan bo-dji,
Djangan sampe kalah Tjap-dji-kie lantas berboeat perkara kedji.

Kotjokan di depan Dato bisa djoega kabetoelan,
Sedeng tida pada Dato poen tempo-tempo ada itoe „djalan",
Ringkesnja proentoengan kita terletak di antara redjeki dan kasialan,
Djangan dianggep pengoendjoekan Dato tida pernah beroleh kegagalan.

Kenapa Dato-dato dipoedja tinggi sampe begitoe?
Ia toch tida laen tjoema koeboeran dari tanah dan batoe;
Kaloe Dato bisa menoeloeng pengidoepan manoesia dengen tentoe,
Nistjaja orang di ini doenia tida ada jang bertreak dan mengroetoe!

Pada Tjap-dji-kie kita koedoe djaoehken diri,
Dato-dato poen tida perloe kita pikiri;
Bekerdja sadja dengen halal sahari-hari,
Djangan temaha oewang berlipet-lipet ganda tapi „berdoeri".

Berboeat sadja apa jang kita mampoe dan bisa,
Djangan mengharep hal-hal jang loear biasa;
Sebab itoe nanti tjoema-tjoema membikin soesa,
Lebih baek bersoedjoet pada Toehan Jang Maha Koewasa!

Kaberkahan itoe tjoema bisa diberiken oleh Allah,
Bersoedjoet padanja memang pantes dan tida tertjelah;
Kita haroes memoedja dengen kasoetjian dan djangan gampang lelah,
Kerna tjoema Allah sadja jang keadilannja tida bisa salah!

Sampe di sini kita rasa tjoekoep sama ini „Pendahoeloean",
Sekarang kita adjak Pembatja moelai sama tjerita'an;
Tapi lebih doeloe bladjar kenal sama Batavia sebagi permoela'an,
Baroelah kamoedian ikoetin teroes djalannja perkata'an.

BOK-IK.

SAIR
„TJAP-DJI-KIE"
dan
SANG KORBAN.

——o——

I.

SEDIKIT TENTANG BATAVIA.

Terlebih doeloe kita hatoerken Slamet pada Pembatja rata-rata,
Baek poen jang tinggal di Batavia maoe poen di laen kota;
Moedah-moedahan dalem sehat, bahagia dan tida kakoerangan harta,
Djangan sampe ada halangan apa-apa jang diderita.

Ini sair sengadja dikarang dengen kalimat „Tjap-dji-kie",
Jang ini waktoe sedeng digemari oleh prampoean dan lelaki;
Dengen toelis ini kita harep roemah-tangga dapet banjak redjeki,
Djangan „djato" dari Tjap-dji-kie hingga tida mempoenjai hokkie.

Kita djato di tanah datar sadja soeda bisa poetoes toelang,
Apalagi djika terplanting dari goenoeng tentoe djiwanja ilang;
„Djato" dari Tjap-dji-kie bakal hidoep sangsara dan bernasip malang,
Kerna oewang ada laksana soekma manoesia jang gilang-goemilang.

Tapi sabelonnja kita toelis lebih djaoeh bagimana tjeritanja,
Lebih doeloe kita aken toetoerken menoercet roentoenannja;
Tjap-dji-kie ada meradjalela di kota dan oedikannja,
Di Oost-, Midden- dan West-Java ampir tida ada katjoewalian-nja.

Apa jang sekarang kita aken oereiken lebih doeloe,
Ada baeknja kita tjeritaken Batavia sakedar jang perloe;
Soepaja bagi Pembatja jang tinggal di tempatnja selaloe,
Bisa dapet katerangan dari satoe sampe lebih sepoeloe.

Batavia terletak di tanah datar dan djaoeh pagoencengan,
Kotanja besar, rame dan di waktoe malem tjoekoep penera-
ngan;
Lantaran Batavia boleh dikata ada poesatnja perdagangan,
Maka banjak toko-toko, kantoor, enz. jang berada di ini bi-
langan.

Betawi atawa Batavia boeat djeman sekarang,
Boleh dibilang boeat Indonesia ada „eerste rang";
Straatnja lebar jang bagi laen kota terlaloe djarang,
Segala tontonan selaloe ada boeat menjoekoepken kasenangan
orang.

Tanahnja soeda di-asphalt sampe begitoe,
Hingga orang jang berdjalan tida koeatir kesandoeng batoe;
Maski oedjan, selaloe toeroen pada satiap waktoe,
Begitoe lekas itoe aer-langit brenti, lantas kering dengen ten-
toe.

Tida salah kaloe Batavia diseboet satoe kota.
Bank-bank, toko-toko, banjak sekali tida abis ditjerita;
Autobussen, electrisch tram, N. I. T. M. dan kreta,
Berseliweran kean kemari di segala ploksok sampe rata.

Dengen adanja itoe banjak kendara'an,
Maka tariefnja begitoe moerah menoeroet atoeran;
Boeat sasoeatoe orang jang boeroe tempo bisa senang pikiran,
Segala waktoe kaperloeannja kesampean dan tida kapiran.

Pendoedoek Batavia jang toeroet aliran kemadjoean,
Berpakean netjis baek jang lelaki atawa jang prampoean;
Tentang itoe perobahan dalem soeal pakean,
Djaoeh sekali doeloe dan sekarang poenja perbeda'an.

Pagi, siang, sore dan malem, banjak sekali kaoem pamoeda,
Jang senantiasa berpakean sebagi orang-orang Olanda;
Ada jang memake dasi melingker di leher dan melintang di
dada,
Sembari berdjalan sambil beromong dan bertjanda.

Kapan sang malem dateng dan lampoe electrisch pentjarken sinarnja,
Banjak sekali orang jang wara-wiri toeroetin kemaoeannja;
Ada jang „makan angin" sambil bergandengan tangan pada kekasihnja,
Ada jang menoedjoe ka Orion bioscoop di Glodok letaknja.

Banjak sekali gedong bioscoop Batavia ada poenjaken,
Seperti Gloria di Pantjoran poen haroes direken;
Schouwberg „Thalia" di Mangga-besar djoega boleh dibanggaken,
Ringkesnja, soeker sekali satoe-satoenja moesti ditoetoerken.

Di samping itoe ada terdapet banjak tempat plesiran,
Jang bisa memberi publiek banjak hiboeran;
Hingga sasoeda di waktoe siang tjape poeter pikiran,
Di waktoe sore atawa malem kasenengan jang dateng giliran.

Weltevreden poen ada mendjadi Batavia poenja bilangan,
Batavia-stad moesti mengakoeh kalah bersaingan;
Maski lampoe electrisch ada sama-sama kasi penerangan,
Tapi jang terseboet doeloean ada klas satoe dalem itoengan.

Di Weltevreden segala apa tida kakoerangan,
Straatnja lebar, bersi dan bagoes dalem pemandangan;
Toto[2] enz. berdiri berdjedjer seperti bergandengan tangan,
Sampe djaoeh malem masih rame dalem perdagangan.

Boeat Indonesia ini Batavia ada satoe kota jang besar,
Itoelah memang sasoenggoenja dan perkata'an itoe tida njasar;
Segala peroesahan dari jang aloes sampe jang paling kasar,
Ada menjoekoepken sekali kaperloean dan permintа'an pasar.

Pendoedoeknja Batavia ada bermillioenan djiwa,
Soenggoe ada satoe djoemblah besar boeat ini poelo Djawa;
Banjak orang bilang kebagoesannja Batavia tida katjiwa,
Bagi ini kapoeloan soeker terdapet kota jang kadoewa.

Setjara ringkes kita moesti bilang,
Batavia ada mentereng dan gilang-goemilang;
Pasar Gambir selaloe dikoendjoengin riboean tjoet-goa-lang,
Tentang rame dan bagoesnja memang boekan alang-kepalang.

Harian Goan-siauw poen tertjatet nummer satoe,
Kerna maleman Tjap-gouw-meh ramenja ada begitoe;
Ampir segala bangsa pada toeroet merajaken itoe,
Ada jang menjaroe djadi setan ada jang menjamar djadi hantoe.

Pendeknja soeker sekali orang toeli satoe persatoe,
Bagimana bagoes dan gantengnja Batavia di ini waktoe;
Kota-Inten, zandvoort, pasar-ikan, "Generaal Motor" enz. ada di sitoe,
Sedeng kantoornja G. G. dan Volksraad poen berada di kota itoe.

Tapi di sampingnja ini semoewa,
Banjak djoega tjatjatnja jang bikin ketjiwa;
Perampokan, pembegalan enz. sering korbanken orang poenja djiwa,
Pentjoeri, penipoe dan pantjalongok djoega berlakoe djoemawa.

Batavia boeat Indonesia ada berhikajat begitoe langka,
Maka tersohor sampe di Europa dan di Amerika,
Banjak touristen dateng tjoema meloeloe pasiar belaka,
Tapi toch bener, Batavia bagi marika ada disoeka.

Kita rasa soeda tjoekoep dengen ini sedikit pemandangan,
Maski poen masi djaoeh dari lengkep dan serba kakoerangan;
Soepaja kita tida melantoer dalem ini karangan,
Biarlah sekarang kita moelai sama Tjap-dji-kie poenja serangan.

BAT. GENOOTSCHAP VAN K. EN W.

II.

TJAP-DJI-KIE.

Satoe keadjaiban bagi Batavia jang dikataken djempolan,
Sebagian besar pendoedoeknja masi pertjaja ketachajoelan;
Hari liwat hari dan boelan liwat boelan,
Keada'an begitoe sampe ini djam masi teroes berdjalan.

Satoe tjatjat jang teroetama dan menjolok mata,
Adalah jang di bawah ini tertoelis sama penah kita;
Satoe kabiasa'an djelek boeat Batavia dan sakiter kota,
Hingga tersesatnja marika ada keliatan begitoe njata.

Apatah adanja itoe soeal jang kita aken toetoerken?
Boekan laen permaenan Tjap-dji-kie jang amat menakoetken;
Banjak orang poenja pikiran sedar telah disasarken,
Sampe achirnja kesangsara'an hidoep jang dideritaken.

Tjap-dji-kie ada satoe permaenan jang bertaroan oewang,
Pasang *f* 10.— kaloe „kena" bisa diboeat beli giwang;
Tapi orang loepa brapa banjak djoemblahnja oewang jang terboewang,
Hingga banjak „roemah-tangga" koetjoerken aer-mata seperti kena bawang.

Roepanja soeda djadi oemoem bagi tabeatnja manoesia,
Maoe poen di laen benoea atawa di ini Indonesia;
Bekerdja keras boeat pengidoepan dianggep tjape tersiasia.
Pasang Tjap-dji-kie satoe kali „kena" bisa senang dan pandjang oesia.

Berbahajanja Tjap-dji-kie maski soeda teramat njata,
Tapi toch tida sedikit publiek jang pikirannja boeta;
Kaloe dari pasang Tjap-dji-kie bisa djadi kaja dan berharta,
Tentoe tida ada satoe bandar jang boeka itoe di ini kota.

Satoe nummer jang dapet tapi sablas angka jang tida kena,
Itoelah soeda njata pasangan kita banjak kans djadi moesna;
Memang satoe tempo kita pasang bisa dapet dan tida bintjana,
Tapi kaloe teroes pasang tentoe oewang kita loedes kasana.

Di samping itoe kita moesti koedoe inget,
Kita pasang „kena" tapi ratoesan orang jang mandi kringet;
Hingga jang broentoeng tida saimbang sama ilangnja jang begitoe sanget,
Maka ini hal djangan diloepa dan dalem hati koedoe selaloe „anget".

Tapi dasar manoesia ja manoesia djoega,
Djarang jang maoe bekerdja halal dengen sapenoehnja tenaga;
Kerna kebanjakan ingin lekas kaja dan hidoep di „sorga",
Dari pada banting toelang lebih soeka indjek Tjap-dji-kie poenja tangga.

Boekan katanja marika tida taoe bagimana nanti kasoedahannja,
Kesangsara'an-kesangsara'an jang dialamken oleh pemasang seanteronja;
Tapi lantaran „Koeda lari gampang diboeroe" katanja,
Maka marika tjoba pasang kerna siapa taoe redjeki itoe soeda di pintoenja.

Begitoelah dengen sedikit oewang jang kepalang-tanggoeng,
Tida diboeat blandja dapoer tapi mandjat Tjap-dji-kie poenja panggoeng;
Dengen harepan itoe sedikit doeit berobah banjak soesa digoenggoeng,
Tida njana kasoekeran pengidoepan malah heibat sekali marika tanggoeng.

Tjap-dji-kie ada digemarin oleh orang-orang jang koerang mampoe,
Dengen maksoed dirinja jang miskin bisa kaja alias poe;
Siapa taoe pengharepannja senantiasa teroes tersapoe,
Sampe pertjektjokan sering dilakoeken antara mertoea dan sinpoe.

Kaoem koerang mampoe pasang Tjap-dji-kie ada terlaloe djahatnja,
Lebih baek itoe oewang digoenaken dalem pengidoepan sabisanja;
Kerna kaloe memboeroe „Rodjo Godong" itoe doeit moesti anjoetnja,
Maka djangan sekali orang djadi kapintjoet dan djeroemoesken dirinja.

Tapi jang paling aneh Tjap-dji-kie tida djadi semingkin moesna,
Malah banjak kaoem mampoe poen toercet mengoedak ka sana;
Satiap hari riboean roepiah dari toean-toean, njonja-njonja dan nona-nona,
Telah anjoet dalem Tjap-dji-kie dengen setjara tida sampoerna.

Njonja Moengil ada salah satoe di antaranja,
Romannja tjantik dan hidoep senang sama soeaminja;
Ia mempoenjai tjoekoep oewang jang berada dalem tangannja,
Sedeng dalem pergaoelan terkenal sympathiek dan sopan adatnja.

Njonja Moengil ada hidoep dengen broentoeng sekali,
Ia ada roekoen pada sang soeami dan antero familie;
Boeat di Batavia sini soeker jang bisa menimpali,
Maka nama baeknja ada diboeat seboetan atjap kali.

Sebagi satoe istri jang kenal koewadjiban ia oeroes diri,
Roemah-tangganja begitoe bahagia dan senang sahari-hari;
Njonja Moengil tida soeka pergi melantjong ka sana dan kemari,
Tapi kewadjibannja satoe istri jang senantiasa digemari.

Oleh kerna njonja Moengil ada saorang jang menjenangken,
Saban hari tida brentinja sang tetangga dateng koendjoengken;
Dalem pergaoelan banjak sekali poedjian ia selaloe dapetken,
Itoelah soeda djadi oemoemnja ini doenia jang kita tempatken.

Soeda djadi biasa tetangga itoe tjeritaken resianja laen orang,
Maen omong sadja sakeannja dan setjara amat sembarang;
Tapi njonja Moengil jang sopan santoen dan berotak terang,
Telah menegor pada sang kawan dan sabrapa bisa ia melarang.

Njonja Moengil soeka sekali berlakoe teroes terang,
Ia tida ingin denger bila tetangganja bitjara begitoe „tjoerang";
Dengen djitoe ia kasi nasehat soepaja djangan omong sembarang,
Tegoran itoe ada dihargaken segali oleh kebanjakan orang.

Tapi zonder merasa lambat-laoen njonja Moengil djadi katoelaran,
Lantaran saban hari bergaoel pada marika dan bertjampoeran;
Semingkin lama njonja Moengil semingkin berobah pikiran,
Maka mentjari sobat, orang koedoe pilih jang baek dan berkapinteran.

Sasoeatoe orang jang dasar batinnja ada koerang tegoe,
Gampang sekali hati dan tabeatnja ada perobahan dan terganggoe;
Terhadep pada godahannja iblis sang hati lantas seperti „gagoe",
Djangan Pembatja tida pertjaja, kerna ini bisa terdjadi dengen soenggoe.

Hati manoesia gampang tergerak dengen setjara tida mengarti,
Kedjadian begini ada banjak sekali boekti-boekti;
Oepama kita nonton opera jang lakonnja memiloeken hati,
Di sitoe kita djadi terharoe itoelah soeda pasti.

Begitoe djoega bila kita liat lelakon kagirangan,
Atawa denger soearanja muziek jang merawanken di dalem roewangan;
Kaloe itoe lagoe ada begitoe menarik dan bersifat kasenangan,
Perasa'an kita poen tetoeroetan terajoen-ajoen dalem kajangan.

Maski tadinja njonja Moengil bisa taoe orang poenja kakliroean,
Tapi kesalahan dirinja sendiri ia tida mengarti itoe keada'an;
Kaloe doeloe ia biasa kasi nasehat pada orang jang berboeat kabodoan,
Adalah lantaran pergaoelan lambat-laoen ia poen djadi kabiasa'an.

„Kin Tjoe Tjia Tjheek, Kin Beek Tjia Heek" kata satoe pribahasa,
„Deket Gintjoe katoelaran merah, deket 'bak katoelaran item" memang biasa;
Maka memilih sobat dan bergaoel kita haroes djaga sabisa-bisa,
Djangan sampe katoelaran tabeat djelek sampe achirnja kita soesa.

Njonja Moengil jang bermoela ada amat arif bidjaksana,
Lantaran pergaoelan kliroe sang kadjernian lantas moesna;
Ini hal koedoe di'inget oleh toean-toean, njonja-njonja dan nona-nona,
Soepaja djangan sampe proentoengannja hadepin bintjana.

Dari sebab njonja Moengil salah bertjampoeran,
Hingga kabiasa'an djelek lantas pengaroehin ia-poenja pikiran;
Dari satoe istri jang taoe kewadjiban sampe roemah-tangganja kapiran,
Itoelah boekan laen salahnja pergaoelan poenja lantaran!

Sekarang njonja Moengil mempoenjai laen kasoeka'an,
Tida perdoeliken poela roemah-tangga poenja keada'an;
Apa jang digetolin saban malem dan setiap harian,
Jaitoe „Sie-kwa-lak", „Bakarat" enz. jang diboeat tjerita'an.

Apabila njonja Moengil soeda bersantap pagi,
Oeroesan laen ia tida poesingken lagi;
Berias dan berdandan laloe berdjalan pergi,
Pada soeaminja soeda tida perdoeli dan tida phaij-seng-khi.

Oeroesan roemah-tangga dan laen-laennja,
Begitoe poen tentang pengrawatan atas diri anak-anaknja;
Ia serahken sadja dalem tangan boedjangnja,
Jang oemoemnja tida mempoenjai kabisa'an atawa loewas pengartiannja.

Kaloe sang anak ada jang terganggoe ia-poenja kasehatan,
Njonja Moengil sama sekali soeda tida taro dalem ingetan;
Ia pasrahken sadja pada sang boedjang poenja rawatan,
Kerna itoe semoea boeat ia soeda „per setan"!

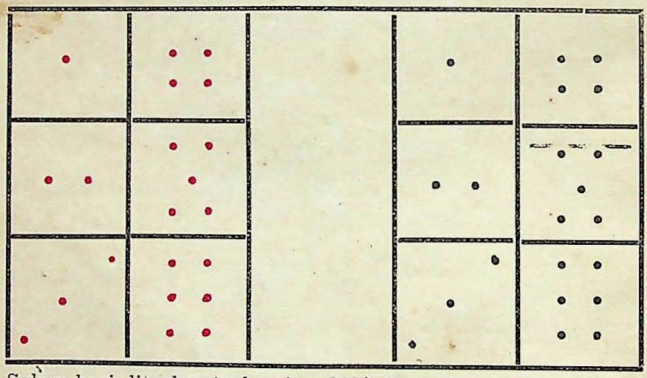
Sahari-hari njonja Moengil keloear dari roemah,
Tangkep „koetjing" dan „babi" dianggep paling cetama;
Jang diomongken tida laen pendjoedian jang baroesan dan jang lama,
Sembari doedoek pada kawannja ampat orang atawa berlima.

Di sitoe marika pada adoe peroentoengan,
Di atas medja marika lakoeken paperangan;
Adoe tjerdik, adoe celet, dalem itoe pertandingan,
Poelang sampe djaoeh malem poen dianggep tida berhalangan.

Apa jang sekarang njonja Moengil paling getolken,
Jaitoe bidji-bidji Tjap-dji-kie jang selaloe dipangenken;
Marah dan nasehatnja sang soeami ia senantiasa kesampingken,
Pendek tjoema „Rodjo Godong" jang dioetamaken.

Bidji-bidji jang berdjoemblah 12 itoe,
Dipikir dan didoega satoe persatoe;
Sambil menginget djalannja bidji jang soeda keloear sering begitoe,
Item dan merah ditarohnja dengen tida tertentoe.

Soepaja Pembatja jang belon mengarti tida bikin doega-doega an,
Di sini kita loekisken matjemnja itoe barang pertaroan;
Bagimana adanja sang djenis dan angkanja poenja peta'an,
Di bawah ini kita oendjoek dengen peroepama'an.



Saban hari ditoekar-toekar itoe bidji jang dipasangin,
Dengen pengharepan soepaja terkaboel apa jang di'ingin;
Tapi lantaran proentoengannja ibarat daon tersapoe angin,
Sabegitoe djaoeh itoe redjeki masi djoega belon mendatengin.

Apa tjilaka doega'annja meleset selaloe,
Pasang jang item tapi merah jang keloear meloeloe;
Ini artinja ada salah pilih „boeloe",
Maka njonja Moengil sering tarik napas dan bertreak: „Ah terlaloe!"

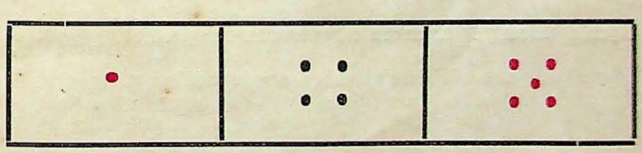
Sasoeatoe orang ada berlaenan masing-masing proentoengannja,
Begitoe djoega tida terkatjoewali tentang redjekinja;
Jang satoe pasang „kena" tapi ratoesan orang jang djadi korbannja,
Jang tida broentoeng tentoe sekali besar amat penasarannja.

Lantaran oewangnja djadi loedes dalem Tjap-dji-kie,
Banjak orang mengomel dan dirinja sendiri dimaki;
Tapi marika koekoeh anggep belon temponja dapet redjeki,
Maka masi selaloe madjoe maski dengen perasa'an kekkhi.

Satoe tempo bisa djoega njonja Moengil keliatan kagirangan,
Kerna pasangannja „kena" dan pikirannja penoeh kasenagan;
Tapi lantaran hari liwat hari banjak kalah oewangnja mrodjol dari tangan,
Hingga membikin ia sering sekali djadi oering-oeringan.

Dari sebab njonja Moengil soeka sekali Tjap-dji-kie begitoe kliwatan,
Maka di waktoe melek atawa tidoer selaloe diboeat ingetan;
Bila ia mengimpi lantas dianggep dapet pitoetoer dari setan,
Besoek harinja ia pasang menoeroet impian poenja alamatan.

Sa'andenja mengimpi dapet liat koeda merah mati,
Dianggep 5 merah jang bakal keloear dengen tentoe dan pasti;
Mati = Sie, 4 item itoe ada berarti,
Dirinja = Angkong, begitoelah ia tjatet dengen terliti.



Keada'an begitoe berdjalan teroes berboelan-boelan,
Tapi pasangannja masi djoega belon kabetoelan;
Ia djadi bingoeng berpikir boeat tjari laen djalan,
Achirnja ia tjoba tanja dan dateng pada sang kenalan.

Kabetoelan orang jang ditanja ada saroepa „kwaliteitnja",
Jaitoe Tjap-dji-kie sadja jang digadangin dan djadi soemangetnja;

Kenalan itoe njonja Dompet namanja,
Satoe njonja jang dompetnja penoeh dan terkenal kekaja'annja.

Marika berdoea boeat samentara waktoe kesip-kesipken mata,
Selakoe tanda lagi poeter otak soepaja pikirannja tida boeta;
Kamoedian njonja Dompet lantas berkata:
„Kaloe kita maoe pasang „kena", moesti tjari Dato di loear kota!"

„Dato terseboet sering sekali memberi pertoeloengan,
Tjoema letaknja djaoeh dari Batavia kota jang penoeh kamenterengan;
Boleh dikata itoe Dato sebagi dewa jang toeroen dari kajangan,
Riboean orang jang soeda „ditoeloeng" sampe pendoedoek laen bilangan".

„Tapi kaloe kaoe ka sana moesti mandi kramas dan soetji'in diri,
Teroetama djangan sekali makan daging di itoe hari;
Kaloe betoel kita ingin soepaja itoe Dato gampang ditjari,
Menjan dan kembang-pajoeng kita moesti menghatoeri."

Perkata'annja njonja Dompet jang begitoe mengandjoerin,
Satoe patah satoe patahnja njonja Moengil mendengerin;
Diam-diam ia toendoekin kepala dan memikirin,
Tentang kesaktiannja itoe Dato jang lagi ditjeritain.

Sembari mendengerken njonja Dompet poenja katerangan,
Njonja Moengil awasken sang kawan dengen hati kagontjangan;
Lama djoega ia pikirken adanja itoe peroendingan,
Achirnja berpendapetan: „Masa Dato bisa memberi pertoeloengan?"

Tapi dalem keada'an njonja Moengil sebagi sekarang,
Maoe tida maoe ia moesti pertjaja perkata'annja itoe orang;
Kerna loedesnja ia-poenja perhiasan dan barang-barang,
Menjoeroeng ia moesti tjari itoe Dato soepaja dirinja kombali garang.

„Apa jang akoe tjeritaken ini semoea,"
Kata poela njonja Dompet dengen tertawa;
„Bila kaoe ingin pasanganmoe bisa „kena" dan tida ketjiwa,
Pertjajalah pada itoe Dato dengen penoeh soemanget dan njawa!"

„Apa bener-bener kaoe maoe dateng pada itoe Dato, njonja?"
Tanja kamoedian njonja Dompet pada kawannja;
„Kaloe maoe besoek pergi ada amat baeknja,
Kerna kabetoelan hari Kemis jang sanget mandjoernja."

Njonja Moengil moefakat sama itoe pembitjara'an,
Adjak njonja Dompet boeat sama-sama bikin itoe pemoedja'an;
Mentjari itoe Dato sakti di tempat jang sepian,
Membeli ini dan itoe goena itoe kaperloean.

Ada mendjadi koewadjiban kita boeat menerangken,
Marilah perdjalanan marika kita ikoetken;
Ka Dato mana itoe doea njonja maoe pergiken,
Di seblah blakang bakal ditoetoerken.

III.

PERGI TJARI DATO.

Djalannja tjoewatja sebagi biasa dan moesti,
Hari Rebo telah liwat dan sang Kemis jang mengganti;
Njonja Moengil menantiken dengen koerang sabar di hati,
Boeroe-boeroe maoe dateng pada itoe Dato jang sakti.

Koetika hari Kemis di waktoe masi pagi,
Kadoea njonja terseboet lantas pada pergi;
Tida loepa marika bawa menjan dan setanggi,
Berdjalan berendeng dengen zonder sangsi lagi.

Dari straat jang rame hingga di tempat jang sepi,
Satoe kendara'an telah brenti di satoe djalanan poenja tepi;
Doea njonja itoe bersama sang anak jang memake topi,
Keliatan toeroen di sitoe dengen berpakean rapi.

Marika lantas menoedjoe ka satoe lapangan,
Di antara kebon-kebon jang djaoeh dari perhoeboengan;
Itoe waktoe njonja Moengil sebagi sedeng kabingoengan,
Ia selaloe gandeng sang anak tida terlepas dari tangan.

Dalem itoe tempat jang soenji sekali,
Boeat njonja Moengil baroe dateng jang pertama kali;
Ia djalan sering merandek seperti tida bernjali,
Sepandjang bertindak kepalanja selaloe ditoengkoeli.

Di itoe tempat jang keada'annja begitoe soenji,
Melaenken kadengeran soearanja binatang jang berboenji;
Sedeng boeroeng-boeroeng dari jang koewat sampe jang kenji,
Kasi denger lagoenja jang moeloek laksana orang menjanji.

Ada djoega di antaranja masi pada berterbang,
Boeat kamoedian lantas mentjelok di satoe tjabang;
Bergojangnja daon dan tergeraknja kembang-kembang,
Berkresekan dengen dibarengin sama menggaoengnja sang koembang.

Njonja Moengil djadi tertjekat sekali ia-poenja hati,
Sang anak dirapet dan njonja Dompet dideketi;
Ampir sadja ia sesambat setengah mati,
Tjoba tida ingin dapetken itoe Dato jang sakti.

„Itoe semoea tjoema ada satoe pertjoba'an,"
Begitoelah njonja Dompet hiboerken dengen perkata'an;
„Dalem segala hal ada minta pengorbanan dan ketaba'an,
Maka kaoe djangan takoet hadepin ini semoea keada'an."

Denger itoe hiboeran hatinja njonja Moengil sedikit lega,
Njalinja jang koentjoep mendadak seperti dapet laen tenaga;
„Ja, akoe moesti bersoedjoet dengen pikiran soetji dan gaga,
Kaloe akoe ingin senang dalem pengidoepan roemah-tangga!"

Baroe sadja njonja Moengil lajangken pikiran sampe di sitoe,
Ia djadi djato terplanting lantaran kakinja kesandoeng batoe;
Kombali sang hati bergontjang lantaran anggep disatronin hantoe,
Tapi achirnja ia insjaf kerna soeda berdjalan meleng maka begitoe.

Meliat sang kawan djato, njonja Dompet laloe berkata:
„Kaoe moesti berdjalan betoel dan mata djangan boeta;
Soepaja kainginanmoe lantas terkaboel dengen njata,
Tetepken hatimoe begitoe keras djangan gampang djadi pata!"

Kombali marika berdjalan poela boeat brapa depa,
Mendadak satoe badjing telah lontjat dari poehoen klapa;
Itoe lontjatan maski djaoeh tapi itoe badjing begitoe gapa,
Dari satoe ka laen poehoen ia lompat tida apa-apa.

„Liatlah bagimana itoe badjing bikin lontjatan,"
Kata poela njonja Dompet jang kasi ingetan;
„Kaloe kita ada kategoehan hati dan kaoeletan,
Seperti maksoednja itoe badjing terkaboel dan njata keliatan!"

Tatkala itoe njonja Moengil sedeng kaget perasa'annja,
Kerna itoe badjing lontjat dan daon berkresekan soearanja;
Tapi setelah denger nasehat kawannja,
Ia anggep di sitoe ada kemaoean tentoe ada djalannja.

Njatalah lontjatannja itoe badjing diboeat satoe peroepama'an,
Maski djaoeh dan soeker toch maksoednja itoe binatang kesampean;
Memang betoel boeat banjak hal ada tjotjok sama itoe keada'an,
Tapi njonja Moengil loepa, bersoedjoet pada Dato toch tida kagoena'an.

Lama djoega marika djalan lagi,
Tiba-tiba satoe kampret dari poehoen terbang pergi;
Hatinja njonja Moengil djadi ketar-ketir dan giauw-gi;
Dikira binatang boewas dan liar maoe oendjoek gigi.

Saban-saban njonja Dompet menghiboerin lagi,
Marika berdjalan teroes dan ketemoeken tanah jang menondjol tinggi;
Itoe goendoekan tida boelet dan tida pesegi,
Keliatan serem lantaran banjak menjan dan setanggi.

Maski letaknja itoe goendoekan tanah di tempat sepi,
Tapi ternjata ada terawat begitoe rapi;
Di sakiternja ada bersi sampe di laen tepi,
Sedikit poen tida terdapet kotoran boeroeng atawa sampi.

Itoelah ada satoe koeboeran jang soeda tentoe,
Di bagian depan ada maesan jang terdiri dari batoe;
Biar poen di sitoe tida ada pendjaga dan toekang pintoe,
Tapi terawat dan resiknja ada sampe begitoe.

Pada itoe koeboeran tida toemboeh roempoet dan pepoehoenan,
Maski letaknja djaoeh dari kota dan di antara pakebonan;
Djaoeh dari roemah orang dan djaoeh dari djalanan,
En toch begitoe bersi tida tace siapa poenja bikinan.

Pendoepa'an roesak ada bertjokol di seblah depan,
Itoe pendoepa'an ada bergoena boeat pengoekoepan;
Tida satoe manoesia bisa taoe itoe barang soeda ada sedari kapan,
Di sitoe ada tempatnja itoe Dato sakti menoeroet publiek poenja anggepan.

Begitoe sepi serta penoeh kasoenjian,
Siapa jang dateng moesti poenja kebranian;
Tjoema sadja kerna jang koendjoengin penoeh kapertjaja'an,
Maka hatinja jang „tak tik tok" djadi sedikit lega'an.

Apa Pembatja taoe dimana adanja itoe doea njonja?
Boeat djawab ini badean ada terlaloe soekernja;
Biarlah sekarang kita oendjoek itoe tempat Antjol adanja,
Dato itoe „MONJET SI KONDOR" dipanggil namanja.

Tempat itoe ada begitoe djaoe,
Tapi helaas! banjak sekali orang jang taoe;
Djalanan masoek moesti menggoenaken prahoe,
Djika setengah hati tentoe tida maoe.

Tapi bagi orang-orang jang soedjoet pada Dato itoe poenja diri,
Marika tida perdoeli sang kaki bakal mengindjek doeri;
Tida poesing lagi moesti terdampar oedjan dan didjemoer matahari,
Asal sadja kainginannja terkaboel dan dapetken jang ditjari.

Di sini kita wadjib menerangken,
Dato „MONJET SI KONDOR" orang seboetken;
Monjet itoe sering publiek bisa dapetken;
Bila dibagi boewah atawa pisang ia amat menjenangken.

Heran seriboe heran! dalem cetan jang demikian,
Kenapa kaoem prampoean brani dateng dengen mati-matian?
Tida pikir bila sang diri dapet katjilaka'an,
Dibegal, dirampok atawa dapetken itoe monjet poenja gang-
goean.

Dengen loepaken itoe semoea kabintjana'an,
Biar poen itoe monjet keliatan tida berdjaoe'an;
Orang pada berdjongkok sambil memegang kartoe peroepa-
ma'an,
Goena Satauw ia kotjok di hadepan itoe pendoepa'an.

Marika hadepken pendoepa'an sembari djongkok menjemba,
Itoe kartoe-kartoe dimaenin selakoe mentjoba;
Kaloe itoe kotjokan ada tjotjok dan selaloe tida beroba,
Marika anggep itoe ada kemandjoerannja Dato sakti di rimba.

Dalem hatinja njonja Moengil diam-diam ada berkata:
„Pada Dato sakti akoe sengadja dateng meminta;
Toeloeng oendjoeken dengen terang dan njata,
Kaoelannja: Sedeka dan pasangin bangta!"

Sakeloearnja kotjokan pada njonja Dompet ia bitjara:
„Kaoe liat, kotjokankoe jang pertama ada 2 mera;
Kamoedian disoesoel oleh 3 item dengen sigera,
Sedeng jang paling achir, 2 mera poela jang kentara."

„Kaloe begitoe ada berarti: Topa,"
Djawab njonja Dompet dengen perkata'an gapa;
„Lekas oekcepin lagi di itoe pendoepa,
Dan kaoe moesti pasang itoe bidji djangan sampe loepa!"

Maski begitoe pikirannja njonja Moengil masi bertentangan,
Ia pikir: „Apa itoe pengoendjoekan betoel bisa memberi toe-
loengan?"
Tapi lantaran ia harep sekali lantas beroleh itoe proentoengan
Maka ia bersedia boeat pasang itoe bidji-bidji jang diboeat ke-
nangan.

Dato „TANGKI" djoega di sitoe njonja Dompet lantas omongin,
Tentang kesaktiannja tida ada laen Kramat jang bisa tan-
dingin;
Tempatnja terang menjenangken siapa jang mengoendjoengin,
Maka tida heran kaloe banjak orang jang pada mendatengin.



Njonja Moengil selagi memoedja dan berdoa pada Dato soepaja pasangannja bisa kena „satao".

Mendenger begitoe njonja Moengil poen ingin pergiken,
Njonja Dompet lantas diminta boeat oendjoeken;
Kainginannja njonja Moengil oleh sang kawan di'iringken,
Dato „MONJET-SI KONDOR" oleh marika lantas ditinggalken.

Marika naek poela kendara'an dan kamoedian toeroen di laen lapangan,
Di antaranja veld U.M.S. — C.F.A. poenja lingkoengan;
Di sitoe terdapet itoe Dato jang namanja kesohor koelilingan,
Sekarang njonja Moengil poen sedeng bikin itoe koendjoengan.

Ini Dato jang berada di bilangan Tangki,
Banjak orang jang mengotjok bisa „kena" Tjap-dji-kie;
Dari sebab njonja Moengil poen ingin dapet itoe redjeki,
Maka tida perdoeliken lagi tjapenja sang kaki.

Kotjokannja dengen gampang zonder terhalang,
Djatonja kartoe djoega beroelang-oelang;
Sasoeda poewas marika lantas berdjalan poelang,
Tapi sang sakoe tentoe „mrodjol" brapa roepiah jang djadi ilang.

Semoea kotjokannja oleh njonja Moengil laloe dipasangin,
En toch pertjoema sadja apa jang ia ingin;
Sang redjeki masi djoega sebagi daon jang tersapoe angin,
Roepanja ia-poenja sebel dan sial masi selaloe menghalangin.

Keada'an begitoe berdjalan terces berboelan-boelan,
Belon ada salah satoe pasangannja jang kabetoelan;
Njonja Moengil lantas mengoetoek dirinja ada sial dangkalan,
Berbareng sama itoe ia poen djadi tjin-tjia gin-lan.

Ia pikir, apa kemandjoerannja itoe Dato soeda poena?
Kerna semoea pengoendjoekannja ada tida bergoena;
Oewang dan perhiasannja sekarang soeda abis moesna,
Baroe ia mendoesin bila dirinja berada dalem bintjana.

Kaloe njonja Moengil sekarang beranggepan demikian,
Adalah laen orang ada poenjaken poela laen artian;
Kerna di antaranja jang sang proentoengan kabetoelan baekan,
Setelah dateng pada Kramat lantas dapet tarik oewang taroan.

Begitoelah jang satoe sedar dari kabodoannja,
Tapi jang laen tetep koekoeh anggep Dato ada amat mandjoernja;
Pada jang sabenernja satoe Dato ada apa kesaktiannja?
Tida laen tjoema dirinja sendiri jang terang bintangnja.

Sebagimana di bagian atas telah dibilang,
Tjap-dji-kie tjoema 1 jang „kena" tapi 11 jang ilang;
Maka biar poen satoe kali tempo oewangnja berliret ganda bisa poelang,
En toch tra'oeroeng lambat-laoen sang sakoe abis-abisan terkemplang.

Seperti njonja Moengil sekarang baroe mendoesin,
Tapi itoe kamenjeselan tida abisnja bila ditangisin;
Ia insjaf Tjap-dji-kie penoeh pait, getir, pedes dan asin,
Ampir sadja ia rasaken dirinja djadi setengah mouw-sin.

Njonja Moengil ada salah satoe dari riboean tjonto,
Tapi di samping itoe laksa'an orang jang pasang telah djato;
Antaranja ada intellectueelen dan prampoean-prampoean boto,
Oewangnja abis sama sekali sampe ampir tida bisa beli saoto.

Banjak sekali orang jang djadi korbannja Tjap-dji-kie,
Maoe poen kaoemnja Eva atawa golongan lelaki;
Dari satoe orang jang terhormat sampe kamoedian terborgol tangan-kaki,
Lakoeken penipoean, kedjahatan, enz. oleh politie ditangkep dan dimaki.

Nona Tjantik ada satoe gadis terpladjar,
Adatnja aloes, alim dan tida koerang adjar;
Tapi helaas! dari malem sampe djadi fadjar,
Tjoema Tjap-dji-kie sadja jang djadi pangenan dan oedjar.

Kapinterannja tida digoenaken boeat tjari sasoeap nasi,
Hanja selaloe gadangin Tjap-dji-kie dengen zonder sangsi;
Banjak lowongan pakerdja'an ia tida maoe mengisi,
Sampe achirnja sekarang djeman Meleset dan djadi basi.

Enko Temaha poen ada salah satoe korbannja,
Doeloe ia ada saorang mampoe dan tjoekoep oewangnja;
Namanja itoe enko ada tjotjok sekali sama katemaha'annja,
Lantaran Tjap-dji-kie blakang hari ia poen „kempes" kantongnja.

Dasar enko Temaha memang amat temaha hati,
Sasoeda roedin pikirannja jang temaha masi belon mati;
Ia membongkar dinding dan tjoeri ambil orang poenja peti,
Tjoema maoe diboeat pasang Tjap-dji-kie jang ia ingeti.

Tapi perboeatannja telah kapergok orang,
Ia tida keboeroe menjingkir boeat gondol itoe barang;
Dari kanan kiri ia dikepoeng dan dioedjanin parang,
Achirnja meringkoek dan disekap dalem boei sampe sekarang.

Baba Males djoega hartanja loedes dalem Tjap-dji-kie,
Ia tida soeka bekerdja atawa tjape tangan-kaki;
Pengidoepannja tida diperbaekin dengen peres kringet dan daki.
Tapi boeat pasang Tjap-dji-kie sering minta „advies" Dato di Tangki.

Ia-poenja oewang jang tida sabrapa djoemblahnja,
Sebentar sadja soeda loedes semoeanja;
Segala apa jang djadi kapoenja'annja,
Abis digade atawa didjoewal pada kawannja.

Paling blakang ia tjoba menipoe sana sini,
Boeat bekerdja setjara halal ia maloe dan tida brani;
Sampe achirnja membikin djengkelnja sang bini,
Pertjerean lantas moentjoel sampe sabegini.

Entjek A Gong memang ada tjin-tjia-gong,
Kasoeka'annja menonton wajang atawa mendengerken gong;
Tapi jang paling oetama ada Tjap-dji-kie jang bikin ia terlonggong.
Sampe dari publiek ia dapet djoeloekan si „Bagong"!

Bermoela entjek A Gong ada bekerdja pada satoe toko,
Sedeng sang njonja soeka djoewalan tembaco;
Hidoep serba tjoekoep tida ada risico,
Di kamoedian hari sampe djadi pantjalongok poenja toa-koo.

Empe Dogol djoega terlaloe dogol,
Satiap hari bekerdja salarisnja ada 80 benggol;
Tapi dasar pikirannja belon „mateng" alias masi mogol,
Oewangnja abis dan kamoedian oleh politie ia diborgol.

Itoe empe telah diborgol lantaran memoekoel orang,
Ia berboeat begitoe sebab doeitnja loedes dan hidoep koerang;
Setelah sang harta djadi abis di Tjap-dji-kie poenja sarang,
Terpaksa djadi toekang keproek dengen andelken silatnja jang garang.

Oom Goblok tadinja djoewalan,
Kamoedian poen terdjoeroemoes dalem Tjap-dji-kie poenja djalan;
Setelah oewangnja „anjoet" ia mendekem dalem pendjara berboelan-boelan,
Sebab tangannja „pandjang" merogoh sakoe orang di tengah djalan.

Enso Montok toeboehnja bagoes dan montok,
Si Mata Krandjang kaloe awasken hatinja djadi „tak-tik-tok";
Tapi lantaran ia gila Tjap-dji-kie begitoe nerotok,
Kamoedian latjoerken diri sampe toeboehnja penoeh tok!

Bermoela soeaminja enso Montok sering kasi mengarti,
Sajang! itoe enso kaloe dilarang Tjap-dji-kie lebih soeka mati;
Meliat nasehatnja tida digoebris begitoe pasti,
Marika berdoea lantas bikin poetoes itoe perhoeboengan merpati.

Apa jang kita toelis di seblah atasan,
Itoe tjoema sedikit tjonto sadja dari riboean dan ratoesan;
Bagimana Tjap-dji-kie bisa bikin orang loepa daratan dan pangsan,
Soenggoe ngeri sekali kaloe moesti ditjeritken teroes-teroesan.

Banjak sekali korban Tjap-dji-kie jang sangsara,
Itoe permaenan tida djarang djoega terbitken penoempahan dara;
Maka pada sobat, familie dan soedara-soedara,
Haroes dikasi nasehat djangan sekali kakinja mengindjek itoe „bara".

IV.

GANGGOEANNJA AGENT TJAP-DJI-KIE.

Bagimana soekernja mentjari pengidoepan,
Banjak orang telah mempoenjai ini anggepan;
Kita koedoe oelet dan djangan gampang poetoes harepan,
Soepaja itoe redjeki terletak di kita-poenja pintoe depan.

Pengidoepan memang moesti kita tjari,
Kerna ia tida nanti maoe dateng sendiri;
Bekerdja halal dan tida merasa djeri,
Berdaja, berichtiar dan roeter otak kean kemari.

Djadi agent Tjap-dji-kie boekan pakerdja'an renda,
Tapi kaloe bisa kita djangan tjantoem itoe merk di dada;
Sebab resultaatnja Tjap-dji-kie ada bikin tjilaka toea dan moeda,
Maka sabrapa bisa kita tjari sadja laen pakerdja'an sampe ada.

Lebih djaoeh bila menoeroet kita-poenja pemandangan,
Tida enak sekali membawa Satauw atawa tambangan;
Betoel itoe djoega ada berarti tjari hidoep dalem itoengan,
Tapi ada bertentangan pada wet negri dan memroenjai banjak halangan.

Sebagian besar jang djadi agent Tjap-dji-kie poenja moesoe,
Semoea hamba wet ingin menangkep dengen giat dan bernapsoe;
Kerna wakil pamerentah anggep Tjap-dji-kie begitoe poenja gouw-soe,
Ada disebabken sang agent poenja bisa dan poen-soe.

Rechercheurs atawa Sersi selaloe intip agent Tjap-dji-kie,
Dengen menjamar atawa semboeniken tangan-kaki,
Tida perdoeli itoe agent ada satoe nenek atawa satoe aki,
Bila tertangkep tentoe lantas diborgol dan dimaki.

Ada poela laen oeroesan,
Jang dilakoeken oleh toekang-toekang pemeresan;
Dengen mengakoeh dirinja ada sersi tjabang atasan,
Pada toekang tambangan marika sengadja maoe beroeroesan.

Itoe agent lantas dimintain oewang itoelah soeda tentoe,
Tapi pasti sekali ia tida soeka dirinja diperlakoeken begitoe,
Dari adoe lidah sampe achirnja riboet di sitoe,
Bertengkaran keras antara ia dan orang itoe.

Antaranja di Gang Chaulan pernah kedjadian,
Perkara begitoe doeloe telah djadi pembitjara'an;
Di segala ploksok orang rame toetoerken itoe tjerita'an,
Boleh djadi masi ada banjak poela jang tida ketaoean.

Itoe hal sampe politie toeroet tjampoer tangan,
Bikin procesverbaal sebab pada wet ada bertentangan;
Menoeroet jang berwadjib poenja pertimbangan,
Masing-masing dapet „gandjaran" soepaja laen waktoe djangan sembarangan.

Menceroet kabar lebih djaoeh ada menerangken,
Siapa jang djadi agent Tjap-dji-kie atawa menambangken;
Perboeatan begitoe oleh wet tida diperkenanken,
Kaloe ketangkep „roedji item" tentoe dihadiaken.

Roepanja itoe Satauw memang tida dapet permisi,
Maka permaenan demikian vergunningnja tida dikasi;
Tida heran perboeatan begitoe ada di'intjer politie,
Sedeng pemasangnja poen ditarik boeat djadi saksi.

Pada siapa jang dirinja sedeng sialan,
Tentoe tersangkoet dalem itoe perkara dan dapet panggilan;
Marika moesti dihadepken depan pengadilan,
Boeat menerangken itoe pasangan poenja sasoeatoe djalan.

Njonja Moengil satoe kali telah kaseret dan terbawa-bawa,
Di depan medja idjo ia moesti terangken itoe semoea;
Itoe njonja jang masi moeda dan beroemoer doea poeloeh doea,
Merasa likat dan maloe sekali serta anggep dirinja amat ketjiwa.

Orang jang bikin pelanggaran oleh oppas lantas teranter,
Marika moesti kasi katerangan djelas pada Landrechter;
Satoe pada laen tjoba kasi djawaban terpoeter-poeter,
Achirnja dihoekoem kerna dipreksa oleh satoe Mr. jang djadi voorzitter.

Dalem papreksa'annja itoe pengadilan,
Orang jang melanggar kena hoekoeman tiga boelan;
Kerna menambangin Tjap-dji-kie kean kemari berdjalan-djalan,
Dapetken itoe gandjaran baroelah marika merasa kakeselan.

Poetoesannja hoekoeman tentang perkara itoe,
Doeloenja tjoema saboelan atawa koerang sedikit waktoe;
Tapi sekarang ternjata kerasnja sampe begitoe,
Tiga boelan alias 90 hari dengen pasti dan tentoe.

Kendati banjak tangkepan soeda dilakoeken,
En toch masi sadja ada poela laen orang jang menercesken;
Ganti-berganti di depan medja idjo marika dihadepken,
Bagi Landrechter tamba satoe pakerdja'an dan moesti memoetoesken.

Betoel marika sekalian lakoeken itoe dengen terpaksa,
Lantaran boeat dapetken laen pakerdja'an katanja ada amat soesa;
Jang menambangin oentoeng, sabaliknja banjak mata djadi basa,
Apatah tida lebih baek menoedjoe ka laen djoeroesan sabrapa bisa?

Ganggoeannja agent Tjap-dji-kie betoel tida kentara,
Kerna ia keloear dan masoek roemah pendoedoek dengen tida banjak soeara;
Maar heibatnja tida kalah sama medan perang jang mengalirken dara,
Hingga soeami-istri jang tadinja akoer sering kali djadi saling mara.

Boeat orang jang getol Tjap-dji-kie poenja peroendingan,
Itoe agenten dianggep pada dirinja memberi pertoeloengan;
Kerna dengen perantarannja itoe orang-orang tambangan,
Dengen tekoek dengkoel di roemah sadja bisa toeroet bikin pasangan.

Kaloe kita maoe dipikir dengen terliti,
Kita tida bisa setoedjoe dalem perasa'an dan hati;
Kerna pada siapa jang olehnja dideketi,
Tida lama tentoe merinti-rinti seperti sakit setengah mati.

Itoe banjak drama jang di atas kita telah seboetken,
Publiek taoenja tjoema si Tjap-dji-kie sadja jang disalahken;
Tapi kaloe dicesoet betoel dan sengadja diperhatiken,
Njatalah Tjap-dji-kie zonder agent tida begitoe membahajaken.

Kita bilang demikian itoelah gampang sekali dimengarti,
Sebab Tjap-dji-kie toch tida diperkenanken oleh politie;
Permaenan itoe ada dilakoeken di loear taoenja negri soeda pasti,
Kerna kaloe berkroemoen banjak orang tentoe gampang ditangkep moesti.

Dari sebab Tjap-dji-kie maennja ada setjara semboeni,
Artinja di hadepan oemoem tentoe tida brani;
Kerna kaloe si bandar lakoeken djoega begini,
Sabelon maksoednja berhasil tentoe procesbaal lantas mengoedjani.

Dengen adanja itoe semoea toekang tambangan,
Tjap-dji-kie bisa diboeka setjara semboeni dengen serba mendingan;
Maka kaloe orang maoe pikir dengen sadjoedjoernja pertimbangan,
Agenten itoe jang djadi djembatan beriken itoe hoeboengan.

Di satoe fihak toekang tambangan berdjasa besar pada bandar Tjap-dji-kie,
Tapi di laen djoeroesan ia bikin soesa banjak prampoean dan lelaki;
Dari itoe semoea nona, njonja, toean, nenek dan aki,
Sabrapa bisa djangan deket itoe agenten poenja tangan dan kaki.

Djembatan dan djembatan ada doewa,
Sebrangken manoesia ka Noraka dan tanah Dewa;
Maka kita harep semoeanja Pembatja moeda dan toewa,
Soeka pikir mateng djangan sampe djadi ketjiwa.

Dengen toelis setjara demikian,
Pada agent Tjap-dji-kie kita tida taro kabentjian;
Sedeng pada bandarnja kita poen tida ada kadengkian,
Tapi tjoema sakedar kita maoe oendjoek itoe keada'an.

V.

DATO DIADOEK-ADOEK.

Dalem ini kolong langit segala apanja,
Tida ada jang tinggal kekel sampe di kamoediannja;
Seperti djoega ini hal soeda djadi wet natuur atawa kodratnja,
Maka sasoeatoe perobahan tjoema menoenggoe sadja gilirannja.

Segala apa dalem ini doenia ada temponja djaja,
Begitoe poen sabaliknja ada waktoenja paja;
Djangan Pembatja anggep nonsens dan tida pertjaja,
Kaloe Pembatja perhatiken tentoe nanti bisa berkata: „Ja!"

Tentang itoe Dato-dato poenja kesaktian,
Semingkin lama semingkin dapet banjak perhatian;
Dari satoe toekar ka laen moeloet dengen bergantian,
Dipoedja dan didjoendjoeng begitoe roepa sampe di loear kamoestian.

Omongan-omongan jang tersiar di loewaran,
Satiap waktoe bisa kadengeran;
Dato jang mana ada poenja keangkeran,
Siapa jang mengoendjoengin perminta'annja tida kapiran.

Tambah hari rame sekali itoe dongengan,
Tersiar sampe di segala ploksok dan bilangan;
Banjak orang lantas pada dateng ingin dapet proentoengan,
Tida loepa marika bekel menjan dan kembang-pajoengan.

Perhatian publiek pada Dato-dato ada begitoe goembira,
Dari sana dan sini orang bereboet dateng moedjara;
Dengen maksoed bidji Tjap-dji-kie jang bakal keloear bisa kentara,
Siapa jang „kena" menanggap pertoendjoekan dengen sigera.

Dengen adanja roepa-roepa tanggapan jang sering dipertoendjoeken,
Fihaknja jang berwadjib roepanja lantas memikirken;
Wakil pamerentah pikir kenapa terhadep katachajoelan publiek hargaken,
Maka tindakan jang dirasa perloe lantas sadja dilakoeken.

Goena djaoeken bahaja dan boeat keslametannja semoea orang,
Satoe daja laloe diatoer dan sabrapa bisa dilakoeken sekarang;
Publiek jang koendjoengin Dato-dato lantas dilarang,
Agar pendoedoek jang tersesat dapet poela djalan terang.

Itoe tindakan jang pertama lantas disoesoel sama laennja,
Di ini bagian kadoea jang berwadjib aken oendjoek boektinja;
Pada Dato orang tida haroes toempleken kapertjaja'annja,
Di bawah ini dioendjoek bagimana tjara-tjaranja.

Sedeng asiknja publiek tida taoe apa jang kedjadian,
Marika anggep pamerentah bakal oendjoeken kaloetjoean;
Antaranja ada djoega jang mendongkol dalem perasa'an,
Tiba-tiba telah dateng dan moentjoel satoe toean.

Koetika sampe di itoe Dato poenja lapangan,
Itoe toean lantas memandang koelilingan;
Selagi banjak orang pada menjemba dan merangkep kadoea tangan,
Toean terseboet lantas menjamperin hingga marika pada kabingoengan.

Itoe toean Tjaplin namanja dan sekarang sampe di sitoe,
Semoea pendoedoek tida kenal namanja jang betoel dan tentoe;
Tapi brangkali lantaran loetjoenja sebagi Charles Chaplin itoe,
Maka publiek lantas djoeloekin padanja begitoe.

Itoe djoeloekan ada berarti satoe tanda menghormat,
Kerna Charles Chaplin toch ada populair amat;
Tjoema sadja publiek heran kenapa Tjapin brani mengadoek Kramat,
Jang oleh marika ada dipoedja dan keangkerannja sebagi rachmat.

Marika lantas pikir brangkali itoe toean ada politie jang menjaroe,
Begitoelah marika laloe pada menjingkir dengen boeroe-boeroe;
Sembari angkat kaki ia-orang poenja moeka poetjet dan biroe,
Dengen hati berdebar-debar tapi tida brani bertreak atawa berseroe.

Dari kedjaoehan orang dapet liat diadoeknja Dato itoe,
Segala apa lantas ditendangin sadja laksana batoe;
Itoe pendoepa'an, menjaan, setanggi, enz. berantakan sampe begitoe,
Sakedjapan sadja roesak dan antjoerlah Dato di itoe waktoe.

Dengen dibikin kotjar-katjir Dato di itoe masa,
Heer Tjaplin roepanja soeda berboeat dengen terpaksa;
Ia berlakoe begitoe sakedar boeat sirnaken katachajoelan loear biasa.
Soepaja publiek insjaf bahoea Dato tida mempoenjai bisa.

Bermoela mijnheer Tjaplin njataken tentang ketachajoelan,
Kadoea kalinja boeat menjega djangan sampe publiek diram-pok di djalan;
Kerna bagi orang-orang jang bersoedjoet pada Dato di itoe tegalan,
Segala sa'at bisa disatronin pendjahat jang bikin pembegalan.

Maski perboeatan begitoe tida disetoedjoei oleh publiek semoea,
Tapi kita anggep tida lebih dari pantes dan tida ketjiwa;
Wakil pamerentah soeda sengadja ambil itoe tindakan jang kadoea,
Sakedar boeat menjega djangan sampe ada katjilaka'an djiwa.

Dasar masi tebel sekali publiek poenja kapertjaja'an,
Tida pikirken bila dirinja bisa hadepken katjika'an;
Marika masi dateng djoega boeat mengadepin itoe pendoepa'an,
Sembari mengotjok kartoe boeat taoe bidji Tjap-dji-kie poenja keada'an.

Heran! kendati Tjaplin soeda dateng berkali-kali,
Segala apa diadoek poela dengen boeta-toeli;
Batoe marmer poen dioebrak-abrik zonder perdoeli,
Ia hantem kromo sadja tida ada satoe apa jang terkatjoewali.

En toch kamoedian masi djoega publiek mendatengin,
Mengotjok Tjap-dji-kie di Dato boeat taoe bidji jang di'ingin;
Tapi setaoe siapa jang kombali kasi warta dan bilangin,
Mendadak Tjaplin moentjoel poela boeat menghalangin.

Tentoe sadja itoe toean roesakin segala apa,
Tida perdoeli barang itoe harganja brapa;
Tegesnja apa sadja jang mengandang dalem sepoeloe depa,
Dibikin soengsang-soembel sampe begitoe roepa.

Paling achir sampelah pada boelan Augustus,
Baroelah itoe kapertjaja'an pada Dato djadi poetoes;
Soepaja publiek djangan dateng poela beratoes-ratoes,
Itoe Kramat dibikin „antjoer" seperti kena dynamiet jang meletoes!

VI.

SOCIETEIT DIGREBEK.

Sasoeda kita tjeritaken itoe kedjadian,
Achirnja sampelah pada kita di ini bagian;
Di satoe kota jang penoeh keramean,
Di sini kita aken tengok sang keada'an.

Dalem kota disertaken segala dagangan,
Penoeh djoega sama matjem-matjem pemandangan;
Hingga publiek bisa dapet tjoekoep kasenangan,
Di bawah dari sinarnja ari penerangan.

Demikianlah adanja Glodok dan Pantjoran,
Salaennja rame poen banjak sekali kandaran;
Ada djoega societeit dan laen-laen penghiboeran,
Sasoeatoe orang bisa merasa poewas dalem pikiran.

Marilah kita liat societeit poenja roewangan,
Dari sitoe kita lantas dapet pemandangan;
Di atas medja ada terletak kartoe dan oewang di sakoelilingan,
Banjak leden jang sedeng kongkauw dan adoe proentoengan.

Soearanja itoe orang-orang jang lagi omong-omongan,
Kalah kerasnja dibanding sama jang sedeng adoe proentoengan;
Tapi boeat bisa masoek di itoe roewangan,
Moesti oendjoek kaartjis lidmaatschap selakoe katerangan.

Societeit itoe ada rechtpersoonlijkheidnja,
Satoe vereeniging jang terang adanja;
Terboeka siang dan malem dengen ada temponja,
Sasoeatoe lid tida boleh berlakoe sasoekanja.

Tapi kendati ada poenjaken rechtpersoonnja jang terang,
Politie bisa grebek kaloe dilakoeken pendjoedian terlarang;
Apalagi bila jang berwadjib dapet kabar ada perboeatan tjoe-
rang,
Ia lantas dateng boeat preksa dan melarang.

Pada satoe hari mendadak politie bikin papreksa'an,
Lantaran di sitoe kabarnja ada melanggar kamoestian;
Begitoe lekas hamba wet masoek dalem itoe bagian,
Sakedjab sadja lantas djadi beroba sang keada'an.

Di atas medja ada terdapet banjak oewang dan kartoe,
Kalang-kaboetlah di itoe waktoe;
Masing-masing orang bereboet hendak ambil oewangnja itoe,
Saling seroedoek, saling menrombol, hingga ada jang djato be-
gitoe.

Itoe koetika banjak djoega jang tertawa terpaksa,
Sedeng Tionghoa totok poenja „Ong-dji" lantas dipreksa;
Siapa di antaranja jang tida pegang itoe soerat „kcewasa",
Tentoe disekap alias dirinja mendapet soesa.

Tentang itoe tangkepan jang baroe kedjadian,
Satoe pada laen lantas pada bikin doega-doega'an;
Boeat orang-orang jang mengawasken dari kedjaoean,
Bisa taoe bagimana marika pada mringis dan menjataken ka-
soesa'an

Apapoela anak istrinja jang berada di roemah,
Tentoe sekali tida taoe bagimana terdjadinja itoe drama;
Toenggoein soeaminja poelang sampe begitoe lama,
Tapi sampe djaoeh malem maksoednja siasia alias pertjoema.

Itoe societeit jang dapet itoe ganggoean,
Boleh djadi memang tida melanggar itoe perdjandjian;
Maka pada laen tempo kamoedian,
Terboeka lagi sebagimana kabiasa'an.

VII.

NJONJA MOENGIL POENJA PENJESELAN.

(P e n o e t o e p).

Sasoeda njonja Moengil „bertjere" dari pendjoedian,
Ia djadi mendapet tambah pengartian dan tambah pengalaman;
Setelah barang-barangnja soeda „menginep" di penggadean,
Roemahnja itoe njonja djadi sepi dan kasoenjian.

Banjak kawan jang tadinja selaloe berkoempoel tida maoe ka-
tinggalan,
Sekarang namanja njonja Moengil soeda terloepa dari pergaoe-
lan;
Di waktoe pada adoe proentoengan tida lagi itoe njonja dapet
panggilan,
Ringkesnja, persobatan itoe mendadak seperti poetoes se-
tengah djalan.

Njonja Moengil dan anaknja sekarang sering sakitan,
Pak Doekoen laloe dioendang boeat bikin pengliatan;
Itoe doekoen berkata: „Lantaran ini sakitan kena tergoda se-
tan,
Maka moesti „diboewang-boewangin" mengadep ka seblah we-
tan!"

Itoe pak doekoen lantas sadja ditoeroet nasehatnja,
Tapi sebegitoe lama belon djoega baek penjakitnja;
Njonja Dompet jang dimintain pertoeloengannja,
Tida soedi boeat koendjoengin poela bekas kambratnja.

Bagi ini doenia memang soeda begitoe oemoemnja,
Kita moesti manda trima apa jang dibriken oleh nasipnja;
Sasoeatoe orang jang soeker dalem pengidoepannja,
Djarang sobat-sobat jang teroesken „persoedara'annja".

Soeaminja njonja Moengil pikir tida boleh tinggal lama,
Ia moesti perloe lantas tjari poela laen roemah;
Itoe daja memang ada jang paling teroetama,
Soepaja sang istri tida hadepin lagi laen drama.

Begitoelah itoe familie lantas pindah ka laen bilangan,
Sang anak jang sakit poen lantas dapet dokter poenja pertoe-
loengan;
Keada'annja itoe „roemah-tangga" sekarang kombali djadi
mendingan,
Tapi sang soeami larang keras si istri bergaoel sembarangan.

Itoe soeami ampoenken njonja Moengil poenja kesala'an,
Sasoedanja si istri menjataken TOBAT sama pendjoedian;
Lambat-laoen pengidoepannja baek poela dalem keada'an,
Hidoep broentoeng lagi dengen zonder ada laen goda'an.

Tapi njonja Dompet masi „gila" sama Tjap-dji-kie teroes-te-
roesan,
Sampe antero hartanja kamoedian djadi abis-abisan;
Mendapet sakit otak lantaran pikirken itoe semoea warisan,
Paling achir ia boenoeh diri dan oleh familienja diboeat tangi-
san.

Tatkala njonja Moengil dapet denger itoe warta,
Djadi bergidik dan toeroet koetjoerken aer-mata;
Semingkin dipikir bahajanja Tjap-dji-kie semingkin njata,
Banjak korban hidoep soesa, ada djoega jang djiwanja „pata".

Njonja Moengil teroes ngalamoen ka timoer dan ka barat,
Ia insjaf Tjap-dji-kie bisa bikin si mampoe mendadak melarat;
Kaloe sadja bahajanja bagi publiek tida begitoe berat,
Nistjaja Mr. Ko Kwat Tiong tida mace bitjaraken dalem volks-
raad.

Diam-diam njonja Moengil bersjoekoer sekali atas dirinja,
Jang lebih siang telah mendoesin bagi kagoblokannja;
Hingga ia jang soeda terdjeroemoes sampe begitoe dalemnja,
Keboeroe sang „sedar" dateng, boeat menoeloeng nasipnja.

Semingkin dipikir semingkin ngeri,
Boeloe badannja njonja Moengil djadi pada berdiri;
Terhadep Tjap-dji-kie sekarang ia amat djeri,
Djangan sentara omongken itoe, denger sadja soeda lari.

Ia anggep di ini doenia memang banjak sekali penggoda,
Tapi Tjap-dji-kie selaloe bawa peringetan dalem ia-poenja dada;
Ia bermoehoen pada setan, iblis, hantoe, Allah dan Buddha,
Soepaja Tjap-dji-kie djaoeh pada semoea orang toewa dan moeda.

Sasoeda kita toelis sampe di ini bagian,
Kita rasa soeda tjoekoep sebagi boekoe pembatja'an;
Moedah-moedahan kita harep ini tjerita'an,
Kasi sedikit penjoeloehan dan dapet publiek poenja perhatian.

Pada Pembatja kita minta permisi,
Sampe di sini kita toetoep ini Sair atawa Sie;
Kita sengadja toelis dengen batin soetji dan pikiran bersi,
Kaloe salah harep diberi ma'af dan kita hatoerken trima kasi.

TAMAT.

Soenglap Tionghoa.

Brikoet 120 gambar penoendjoek djalan.

Banjak orang berpendapetan bahoea soenglap itoe ada menggoenaken ilmoe moedjidjat, djoega ada poela jang anggep matanja penonton telah „dibalik pengliatannja" tatkala marika menjaksiken itoe pertoendjoekan.

Tapi kaloe pembatja soeda batja abis ini boekoe soenglap Tionghoa, pasti lantas mempoenjai pendapetan laen, sebab soenglap itoe sabagian besar tjoema meloeloe menggoenaken katjerdikan, pengatahoean tentang obat-obatan, perkakas, akalan dan katjepetan gerakan.

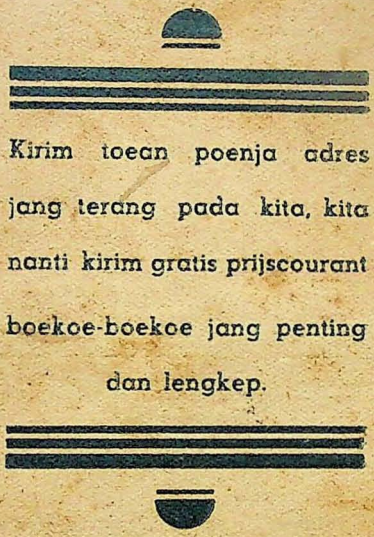
Mengarti „ilmoe" soenglap, boekan sadja kaloe perloe bisa digoenaken boeat mentjari penghidoepan — kerna soenglap toch boekan satoe pakerdjahan jang hina atawa melanggar wet negri, — tapi poen di dalem perkoempoelan pada sobat-ande, familie enz. orang bisa iseng-iseng menjoenglap sakedar boeat menambahken kagoembirahan.

Di samping itoe, dengen mampoenjai kapandean soenglap, kita poen bisa membantoe dalem pakerdjahan moelia, seperti toeroet menoendjang gerakan amal etc. Dus, soenglap bisa terpake djoega boeat oeroesan Kong-ek!

Soenglap selaennja tempo-tempo bisa djadi penawar bagi orang jang sedeng kesel hatinja — baek poen boeat toekang soenglapnja sendiri, maoe poen boeat sobat-ande atawa penonton — tapi sasoenggoehnja bisa membikin orang merasa tida abis mengarti dengen adanja itoe semoea „kagaiban".

Ringkesnja, kaloe soenglap itoe boleh dioepamaken barang hidangan, njatalah ia ada laksana santapan jang penoeh sama rasa ledzat, hingga orang boleh „kenjangken" mata.

BOEKHANDEL „DE PERTOENDJANGAN" N. V.



Kirim toean poenja adres jang terang pada kita, kita nanti kirim gratis prijscourant boekoe-boekoe jang penting dan lengkep.